



*unser*

# OBERHAUSEN

**Ausgabe Nr. 10**  
**Frühjahr 2024**

**In Oberhausen  
gut vernetzt.**

Foto: Marlies Schaumlöffel-Roth

**KIRSCHBLÜTENFEST**  
**26. - 28. April 2024**

## Getränke Center Oberhausen



### Ihr Partner in Sachen Durst

Hirblinger Str. 54 | Tel.: 0821 9079417

**Unsere Leistungen:**

- Garniturenverleih
- Kühlwagen
- Heimlieferservice
- Kompetente Kundenberatung

**Wir haben für Sie geöffnet:**

- Montag bis Freitag: 08.30 – 19.00 Uhr
- Samstag: 08.00 – 15.30 Uhr

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort zur 10. Ausgabe von Hannelore Köppl . . . . .	1	Branchenübersicht. . . . .	16
Lieblingsort von Erika Vöst . . . . .	2	Lageplan . . . . .	17
Kirschblütenfest. . . . .	3	Helmut-Haller-Platz im Gespräch . . . . .	18
St. Vinzenz-Hospiz . . . . .	4 - 5	St. Johannes als neuer Standort . . . . .	19
Oberhausen und die Straßenbahn von Dr. Marianne Schuber. . . . .	6	Bombig - Home of Rock . . . . .	20
Nachhilfeunterricht im Lernzentrum-Oberhausen . . . . .	7	Kurz vorgestellt - Oliver Frühschütz . . . . .	21
Pfarrfest Oberhausen / Bärenkeller. . . . .	8	Fast vergessene Wörter . . . . .	21
Lieblingsrezept von Hannelore Köppl . . . . .	9	Freiwillige Feuerwehr . . . . .	23
Baumaßnahmen in der Ulmer Straße . . . . .	9	Balletshofer - wie alles begann . . . . .	24 - 25
Lebensqualität durch Hörversorgung . . . . .	10	Vereine in Oberhausen . . . . .	26
SPD und Oberhausen rücken zusammen . . . . .	11	Impressum. . . . .	26
Werden Sie Lese- und Lernpate . . . . .	12	Fünf Fragen an Werner Hartmann . . . . .	27
Familienfest des Kinderarbeitskreis. . . . .	13	Sanierung Ulmer Straße . . . . .	28
Kangoo Jumps im TSV 1871 . . . . .	14 - 15	Kurz-Krimi Teil 4 . . . . .	29
		Augsburger Plärre . . . . .	30
		Sommer am Kiez. . . . .	33

## Liebe Leserinnen und Leser!

Ich bin stolz und auch glücklich, dass wir Ihnen heute die

## 10. Ausgabe unseres Stadtteilmagazins

präsentieren dürfen.

Ein wenig unsicher und zaghafte haben wir im Herbst 2019 begonnen.

Mittlerweile haben wir etwas Routine gewonnen. Wir bekommen viele Anfragen und versuchen alle Beiträge unterzubringen.

Mit den unterschiedlichsten Werbebeiträgen wollen wir Sie auf die Vielfältigkeit in unserem Stadtteil Oberhausen hinweisen. Bitte unterstützen Sie unsere Geschäfte und kaufen Sie „regional“ ein.

Wir haben z.B. in „unser OBERHAUSEN“ alle Schulen vorgestellt, der Handball-Sportler Erhard Wunderlich, ein Oberhauser Gewächs, wurde gewürdigt, über den Besuch der Schauspielerin Uschi Glas konnte berichtet werden und über vieles mehr.

Die Freiwillige Feuerwehr Oberhausen, der Plärrer, das Museumsstüble und der FCA sind feste Partner in fast allen Ausgaben.

Gerne werden wir Sie weiterhin über Neuigkeiten im Stadtteil informieren und falls Sie selbst interessante Themen präsentieren möchten, rufen Sie mich bitte an: 0179-5073974 oder schreiben Sie mir eine Mail [koeppel@arge-oberhausen-augsburg.de](mailto:koeppel@arge-oberhausen-augsburg.de).

Wir freuen uns auch über Nachwuchs bei der Vereinsarbeit!

Und bitte nicht vergessen:

**Oberhausen ist deutlich besser, als sein Ruf!!**

Es grüßt Sie herzlich



Hannelore Köppl  
1. Vorsitzende ARGE Oberhausen





## Lieblingsort von Erika Vöst

### Kirchenpflegerin von St. Peter und Paul

Eine markante Stelle in Oberhausen: Die Kapelle an der Kapellenstraße

Vorne führt die Kapellenstraße vorbei, seitlich gabelt sich die Mendelssohnstraße und im Hintergrund ist die Bahnlinie zu sehen.

In diesem Dreieck steht die Kapelle, schön mit Blumen geschmückt.

Der Blick fällt sofort auf den Mittelpunkt, den gekreuzigten Jesus am großen Holzkreuz. Rechts und links neben Jesus stehen Maria, seine Mutter, und der Apostel Johannes.

Rund um die Kapelle spielt sich das Leben in sehr vielfältiger Weise ab. Manchmal verbunden mit einem erhöhten Geräuschpegel, z.B. wenn die gegenüber stationierte Oberhauser Feuerwehr zu Einsatz ausrückt.

Täglich laufen viele Schulkinder der Kapellenschule an der Kapelle vorbei, die meisten vermutlich gedankenlos, wie andere Menschen auch.

Für manche aber gehört ein Blick auf Jesus oder ein kleines Stoßgebet im Vorbeigehen dazu.

Jahrelang befand sich der Eingang des Josefiums gegenüber. In vielen Situationen war da der Blick auf den Gekreuzigten Trost und Hilfe für Eltern kranker Kinder gewesen. Auch die große Freude nach der Geburt eines Kindes ließen Menschen voll Dankbarkeit auf Jesus schauen.



Die letzten Jahre und bis auf Weiteres ist die große Baustelle neben der Kapelle der Blickfang.

Der gekreuzigte Jesus Christus, unser Herr und Bruder begleitet uns im Alltag, in unseren unterschiedlichsten Lebenslagen an diesem besonderen Ort.

Text: Erika Vöst Foto: Hannelore Köppl



Feiern Sie mit & bei uns!

Wir richten gerne Geburtstage, Hochzeiten, Kommunionen, Firmungen  
- alle Arten von Feierlichkeiten - für Sie aus!



Patchworkhotel Alpenhof  
Donauwörther Strasse 233  
86154 Augsburg

Tel: 0821/42040  
info@alpenhof-hotel.de





# KIRSCHBLÜTEN- FESTival'24

**MANNISH BOYS**

**WILD CHILD**

**WHY NOT BAND**

**NO RULES • REJETNICKS**

**Taljesin • JFG Concert Band**

**Pica Pau - Ida Mahin**

**Fr. 26.4. - So. 28.4.24**

**HELMUT-HALLER-PLATZ**



Stadt  
Augsburg



ARGE  
OBERHAUSEN



WOHNBAUGRUPPE  
AUGSBURG

## Mitten in Oberhausen: Lebensbeistand für schwerstkranke und sterbende Menschen und deren Angehörige vom St. Vinzenz-Hospiz Augsburg e.V.

**St. Vinzenz-Hospiz Augsburg e.V.**  
**Zirbelstraße 23, 86154 Augsburg**  
**Tel: 0821 / 261 65 0**

**Email:** [st-vinzenz-hospiz@bistum-augsburg.de](mailto:st-vinzenz-hospiz@bistum-augsburg.de)  
**www.vinzenz-hospiz.de**

### Über unseren Verein:

Wir begleiten unheilbar kranke und sterbende Menschen in der Endphase ihres Lebens. Dies tun wir solange wie gewünscht, erforderlich und möglich, unabhängig von Religion und Nationalität, im Zusammenwirken mit Angehörigen und Freunden.

### Unsere Angebote:

Außerdem begleitet unsere **Ambulante Hospizbegleitung und Palliativberatung** schwerstkranke Menschen in der letzten Lebensphase zu Hause, in Senioreneinrichtungen, im Betreuten Wohnen, in Pflegeeinrichtungen, in Behinderteneinrichtungen und auf den Palliativstationen des Universitätsklinikums Augsburg. Bei den jeweiligen Menschen klären unsere Fachkräfte vor Ort den Unterstützungsbedarf. Entsprechend dieser Wünsche wird eine Versorgungsstruktur organisiert, zu Schmerz- und Symptomkontrolle beraten und gemeinsam ein Plan erstellt, was im Notfall zu tun ist. Wir beraten außerdem zur Pflegemaßnahmen und Hilfsmitteln und arbeiten mit Hausärzten, Sozialstationen, Pflegediensten und Seelsorgern zusammen. Auf Wunsch organisieren wir den Einsatz von ehrenamtlichen Hospizbegleitern.



Unsere **Trauerbegleitung** unterstützt dabei, Trauer zuzulassen, sie zu durchleben und neue Lebensperspektiven zu entwickeln.

Unsere haupt- und ehrenamtlichen Trauerbegleitenden schenken Zeit, geben Halt und machen Mut in der schweren Zeit der Trauer.

Trauer gehört wie das Sterben zum Leben, auch wenn dies schwer zu akzeptieren ist. Aus diesem Grund ist die Begleitung in der Trauer eine wichtige Säule der Hospizarbeit.

Termine für unsere verschiedenen Trauerangebote (Trauer-Café, Einzelbegleitung, Trauergruppe) erfragen Sie bitte in unserem Hospizbüro.

**Ehrenamtliche Hospizbegleiterinnen und Hospizbegleiter** unterstützen uns bei unserer Arbeit, ob zu Hause, in Senioren-, Behinderten- oder Pflegeeinrichtungen oder in unserem stationären Hospiz. Wir suchen laufend neue Ehrenamtliche; der nächste Qualifizierungskurs startet im Herbst 2024. Melden Sie sich gerne bei uns, wenn Sie sich unverbindlich informieren wollen.

Direkt neben der Kirche St. Martin in der Zirbelstraße steht unser **stationäres Hospiz** mit 16 Einzelzimmern über dieses nun unsere Pflegefachkraft Edith Gramer-Büching berichtet.

(Bericht: Michaela Fuchs)

### Hospiz – Herberge auf Zeit

(Bericht von Pflegefachkraft Edith Gramer-Büching)

In einer Herberge dürfen Gäste verweilen, zur Ruhe kommen und Kraft schöpfen für den weiten Weg. So nennen wir die Menschen, die in unser Hospiz kommen, nicht „Patienten“, sondern „Gäste“. Dahinter steckt eine völlig andere Haltung. Einen Gast zu erwarten bedeutet: sich Gedanken zu machen über seine Bedürfnisse, Wünsche, Vorlieben und Erwartungen. Er steht im Mittelpunkt unseres Tuns und Handelns.

Unsere Gäste im Hospiz sind Menschen, die an einer schweren Krankheit leiden, die in absehbarer Zeit zum Tode führt. Die Frage, was ein Sterbender braucht und was seine Bedürfnisse sind, ist nicht zu beantworten. Eines aber ist gewiss: Jeder Mensch braucht einen geschützten Raum, in dem er spürt, dass er mit seiner ganzen Persönlichkeit wahrgenommen und respektiert wird und er seine lieb gewonnenen



Rituale und Gewohnheiten leben kann, ohne das Gefühl haben zu müssen, eine Last zu sein. Angehörige und Zugehörige, werden ebenfalls in den schützenden Raum miteinbezogen.

### **Essen und Trinken**

ist für manche Gäste bis zum Schluss ein wichtiges Thema. Im Hospiz sind die Essenszeiten individuell. Niemand wird zum Frühstück geweckt. Der wöchentliche Essensplan kann durch individuelle Wünsche ergänzt werden.

Das Grundbedürfnis nach Essen und Trinken kann sich aber in der Sterbensphase ändern. Der Körper kann dann oft die Nahrung nicht mehr aufnehmen. Flüssigkeit und Ernährung könnten, wenn sie künstlich zugeführt werden, zu großer Belastung führen Angehörige. Gerne binden wir sie im Hospiz auch ein in die Versorgung ihrer Lieben und zeigen ihnen, wie sie die Mundschleimhäute der Kranken mit ihrem Lieblingsgetränk befeuchten können.

### **Kommunikation**

ist wichtig und muss offen, ehrlich und authentisch sein. Wir dürfen Sterbenden gegenüber unsere Emotionen zeigen, wenn wir überfordert, traurig oder ratlos sind. Das hilft auch ihnen, ihre Ängste zu zeigen und Überforderung bzw. Ratlosigkeit zu äußern. Wenn die mündliche Kommunikation eingeschränkt oder schwierig ist, können auch andere Wege genutzt werden. Durch Berührung, Streicheln, Handhalten oder Massage (auch mit Klangschalen und Aroma-Ölen) können wir gut in Kontakt kommen; auch ohne Worte. Berühren hat etwas mit Achtsamkeit zu tun und das tut in jeder

Lebenssituation unendlich gut.

**Loslassen - Sterben zulassen - verabschieden** ist ein großes Thema für Sterbende, aber auch für die Dazugehörigen, und kann nur Schritt für Schritt bewältigt werden, wenn überhaupt. Immer wieder höre ich Sätze wie „Ich hätte doch so gerne gesehen, wie meine Tochter ihr Kind zur Welt bringt“ oder „Wie soll mein Mann denn nur alleine im Haushalt zurechtkommen?“ oder „Hätten wir doch nur mehr Zeit miteinander verbracht!“ Das sind die schmerzlichen Momente, denen man nicht viel entgegen zu setzen hat, außer: **Zuhören, Mitfühlen, Aushalten, bewusstes Verabschieden.**

### **Bewusstes Abschiednehmen**

ist hilfreich. Wenn z.B. der Wunsch geäußert wird, noch einmal die ganze Familie und Freunde zu sehen. So schmücken wir den Gemeinschaftsraum festlich. Sekt, Kaffee, Kuchen und allerlei Leckereien werden aufgetragen.

Abschied nehmen ist wirklich eine schwere Angelegenheit, aber ich habe erfahren, je offener und ehrlicher wir mit unseren Ängsten, Gedanken und Gefühlen umgehen und sie auch formulieren, desto besser kann es gelingen loszulassen, das Sterben zuzulassen.

### **Hospize**

drücken aus, dass jeder Mensch ein Gast ist auf diesem Planeten Erde, in diesem Leben, bei Gott. Es ist gut, wenn wir diese Realität nicht erst in der letzten Lebensphase erkennen.

*Edith Gramer-Büching*



**Garten im Hospiz**

### "Du hasch junge Füaß, du kasch Ioffa!"

#### Oberhausen und die Straßenbahn

Fräulein Anna Müller, geboren 1902, wurde mit 13 Jahren aus der Oberhauser Werktagsschule, der "Klosterschule", entlassen. Ein Kolonialwarenladen suchte eine junge Verkäuferin und ihre Eltern waren der Meinung, das sei die richtige Stelle für sie. Sie war zwar von schwächlicher Statur, aber flink und behände (das war sie auch mit über 90 Jahren noch!), und die Eltern waren froh, für ihre Tochter eine Stelle gefunden zu haben.

Mit ihrem (mageren) Verdienst konnte sie zum Unterhalt der Familie beitragen. Anna war das einzige Mädchen der Familie; aber es gab noch vier Buben im Haus, alle jünger als sie. Sollten diese nach ihrer Schulentlassung eine Lehre antreten, dann war zu diesen Zeiten von den Eltern noch "Lehrgeld" zu bezahlen.

Der Vater starb leider sehr früh. Auf dem Sterbebett nahm er seiner Frau das Versprechen ab, die Söhne etwas "lernen" zu lassen. Sie sollten also einen Handwerksberuf erlernen und nach ihrer Schulentlassung nicht etwa in die Fabrik gehen oder sich als Knecht auf einem Oberhauser Bauernhof verdingen.

Leider war der Laden, in dem Anna arbeitete, aber nicht in Oberhausen, sondern in Lechhausen. Fräulein Müller - sie wollte mit "Fräulein" angesprochen werden - erzählte, dass sie von Montag bis einschließlich Samstag morgens um fünf aufstehen musste, um kurz vor sieben Uhr - denn da hatte sie den Laden aufzusperren - zur Stelle zu sein.

Der Weg von Oberhausen nach Lechhausen zog sich ganz schön hin. Abends um sieben Uhr war

Ladenschluss - aber für das junge Mädchen war noch nicht Feierabend. Nein, da musste im Laden alles fein säuberlich aufgeräumt, leere Schubladen aufgefüllt und zuletzt noch feucht herausgewischt werden. Dann erst konnte sie sich auf den Heimweg machen. Den ganzen Tag über war sie auf den Beinen gewesen und da sei ihr der Weg von Lechhausen nach Oberhausen schon oft sehr lange vorgekommen. Zu einer Tasse Malzkaffee habe sie noch schnell ein Stück schwarzes Brot zu Abend gegessen - und dann sei sie förmlich ins Bett hineingefallen, erzählte sie.

Die Straßenbahnfahrten würden ein Drittel des Lohnes verschlingen

Ganz in der Nähe der elterlichen Wohnung war die Haltestelle der Straßenbahn. Die durfte sie aber auf Geheiß der Eltern nicht benutzen: "Du hasch jung Füaß, du kasch Ioffa" - so die Eltern. Straßenbahnfahren wurde vor hundert Jahren als ein Luxus betrachtet, den man sich nur in Ausnahmefällen erlaubte. Das berichteten viele Oberhauser. Straßenbahnfahren war teuer. Die junge Anna hätte für eine Fahrt ein Zehnerle bezahlen müssen. Sie verdiente im Monat 15 Mark. Sechs Tage in der Woche hätten sie dann 1,20 Mark gekostet, im Monat circa 5 Mark. Das wäre ein Drittel des Lohnes gewesen! Also kam die Fahrt mit der Straßenbahn nicht in Frage. Fräulein Müller erzählte, dass sie einmal, bei einem besonderen Anlass, mit der Straßenbahn fahren durfte. Sie habe sich damals gedacht, wie schön es wäre, mit der Straßenbahn ins Geschäft und wieder zurück fahren zu dürfen.

Die Pferdebahn verkehrt zwischen Oberhausen und Göggingen

Aus dem Jahre 1927 liegt ein Bericht vor, aus dem hervorgeht, dass die "Linie 4" die wirtschaftlich unrentabelste aller Augsburger Straßenbahnen sei. Die Zahl der beförderten Personen sei die geringste und sie würde auch die geringsten Einnahmen erbringen. "Arm, dass Gott erbarm" - seien die meisten Leute in Oberhausen gewesen - mit diesen Worten beendete Fräulein Anna Müller das Gespräch.

Aus dem Buch "Geschichten aus dem alten Oberhausen" von Dr. Marianne Schuber





## Nachhilfe-Unterricht für bessere Schulnoten ab der 1. Klasse

Seit April 2023 sind wir nun auch mit einem **Lernzentrum** in Augsburg-Oberhausen vertreten. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Schülern und Schülerinnen aller Schularten und Klassenstufen verpasstes Wissen zu vermitteln und zu besseren Schulnoten zu verhelfen. Hierfür steht der **individuelle Unterricht** im Vordergrund, weshalb jedes Kind seine entsprechenden Wissenslücken aufarbeitet.

Es gibt viele Gründe, die für Nachhilfe sprechen. Häufig stehen **schlechte Noten** oder plötzliche **Leistungseinbrüche** im Mittelpunkt. **Schulwechsel, Schulausfall, Distanzunterricht, längere Krankheit** oder andere **individuelle** und **private Probleme** können sich auf die Leistungen Ihres Kindes auswirken. Auch bei **guten Noten** kann Nachhilfe ein Sprungbrett sein, um die Leistungen Ihres Kindes zu steigern.

In einem ausführlichen und **persönlichen Beratungsgespräch** erfassen wir noch bevor Sie einen Vertrag bei uns unterzeichnen, ob und in welcher Form sich Nachhilfe bei Ihrem Kind lohnt. Wir erörtern die **Lerndefizite** und suchen nach Lösungen, um die **Lernmotivation** und **Schulleistungen** zu verbessern. Auch nach unserer Nachhilfe profitiert Ihr Kind von einem gesteigerten **Lernverhalten** und kann so Lern- und Leistungsprobleme auch zukünftig besser bewältigen. Außerdem wird das **Selbstvertrauen** gesteigert.

In den letzten Jahren hatten Schulen immer wieder mit Schließungen und Unterrichtsausfall zu kämpfen. Darunter leiden insbesondere die SchülerInnen. Unterrichtsstoff wird verpasst und fehlt in allen folgenden Schuljahren. Defizite, die jetzt nicht aufgearbeitet werden, ziehen sich wie ein roter Faden durch die gesamte Schulzeit. Auch wenn durch die Pandemie viele SchülerInnen ihr Schuljahr aufgrund von schlechten Noten nicht wiederholen mussten, haben bis zu 70 % der Schülerinnen und Schüler Probleme, dem Unterrichtsstoff zu folgen.

Zuletzt möchte ich darauf aufmerksam machen, dass für alle Familien, die in irgendeiner Weise soziale Leistungen in Anspruch nehmen, der **Unterricht** im Lernzentrum **kostenfrei** sein kann. Bitte fragen Sie uns, dann können wir Ihnen weiterhelfen.



Lernzentrum  
Augsburg-Oberhausen

**Lehrkräfte  
gesucht!**

**Kompetente Nachhilfe für Ihr Kind**

www.lernzentrum-augsburg.de | ao@lernzentrum24.de | 0821 / 567 321 72 | Augustastr. 26 in Augsburg



*„Wasser zu Wein  
verwandeln  
kann nur der Chef!\**

*Wasser und Bier  
anbieten können  
wir!*

*\*Jesus*

Einladung an Alle! Bringt eure Familien und Freunde mit!

**PFARRFEST am 07.07.24**  
**der PG Oberhausen / Bärenkeller**

Rund um den Kirchturm von **St. Konrad, Bärenkeller**

**10:30 Uhr Gottesdienst** in St. Konrad,  
anschließend **ein großes Fest** mit Essen und Trinken, Musik, Kinderprogramm und einem Kindermusical



## "Lieblingsrezept" von Hannelore Köppl

### Sauerkrautauflauf

(4 Personen)

Zutaten:

600g Sauerkraut

250g Bandnudeln

200g gekochter Schinken (am Stück)

150g geriebener Käse

200g Schlagsahne



Zubereitung:

Nudeln (bei mir waren es grüne) al denke kochen, abseihen. Schinken in Würfel schneiden. Eine Auflaufform großzügig einfetten. Die Hälfte der Nudeln, vom Sauerkraut, ebenso vom Schinken und vom Käse (am besten Gratinkäse) nacheinander in die Form schichten. Danach nochmal die gleiche Reihenfolge darüber. Das Sauerkraut muss fertig zubereitet sein! Zum Schluß einen Becher Sahne darüber gießen.

Der Auflauf wird im Rohr bei 180° ca 30 Minuten gebacken.

Guten Appetit!!

**FREIE WÄHLER Augsburg**

**HEIMAT GESTALTEN MACHEN SIE MIT!**

**Mitglied werden unter:**  
[www.freie-waehler-augsburg.de](http://www.freie-waehler-augsburg.de)  
[Info@freie-waehler-augsburg.de](mailto:Info@freie-waehler-augsburg.de)

## Baumaßnahme in der Ulmer Straße

Die geplante Baumaßnahme in der Ulmer Straße wird von den Passanten, Autofahrern und weiteren Verkehrsteilnehmern viel Geduld erfordern. Noch mehr betroffen sind die Gewerbetreibenden in der Ulmer Straße, ohne die unser Stadtteil weniger attraktiv und lebenswert wäre. Sei es die Unterstützung für das Kirschblütenfest, den Marktsonntag (der heuer leider der Baustelle zum Opfer fällt) oder den Oberhauser Advent und die Weihnachtsbeleuchtung, die von den Geschäften in der Ulmer Straße großzügig unterstützt werden. Ohne diese Unterstützung, wäre auch die ARGE Oberhausen nicht in der Lage, diese Attraktionen zu bieten. Deswegen bitte ich SIE heute, nehmen Sie während der Bauphase auch einen kleinen Umweg in Kauf, unterstützen Sie die Gewerbetreibenden und Geschäfte in der Ulmer Straße. Wir wollen doch auch nach der Bauphase unsere Ulmer Straße erleben, wie wir sie kennen.

Ihre Angelika Lippert

## Mehr Lebensqualität dank moderner Hör-Versorgung

Gutes Hören steht für unbeschwerte Gespräche, sichere Orientierung unterwegs und den uneingeschränkten Genuss von Musik und Naturgeräuschen. Eine Hörminderung dagegen kann sich schnell negativ auf die Lebensqualität auswirken. Müdigkeit, Antriebslosigkeit und sogar ein höheres Risiko an Demenz zu erkranken – das alles können mögliche Folgen eines Hörverlustes sein.

Moderne Hörgeräte wiederum schenken dem Träger eine neue Lebensqualität. Man nimmt wieder aktiv an Gesprächen teil, weil sich das Verstehen verbessert. Das soziale Umfeld weiß die Hör-Versorgung ebenfalls zu schätzen, denn Nachfragen auf der einen und ständiges Wiederholen auf der anderen Seite gehören damit der Vergangenheit an.

### Hörtest verschafft Gewissheit

Stellt man also fest, dass sich das Hörvermögen verschlechtert, ist der erste Schritt eine Höranalyse. Die kann man zum Beispiel bei Hörgeräte Seifert in der Ulmer Straße 6 ½ in Augsburg-Oberhausen in knapp 20 Minuten kostenlos und völlig unverbindlich in Anspruch nehmen. Man sollte diesen Hörtest regelmäßig ab dem 50. Geburtstag beim HNO-Arzt oder einem Hörakustiker durchführen lassen.

### Optimal passendes Hörsystem

Für den Hörverlust finden kompetente Hörakustiker\*innen bei Hörgeräte Seifert eine auf die persönliche Lebenssituation abgestimmte Hör-Versorgung und passen diese an die

Bedürfnisse des Trägers an. Sechs Jahre Service und Kundendienst nach dem Kauf sind ebenfalls Bestandteil einer solchen Hör-Versorgung.

**Das Team in Oberhausen freut sich auf Sie!**

Hörgeräte Seifert  
Ulmer Straße 6 ½  
86154 Augsburg  
(0821) 78092196

[aob@hoergeraete-seifert.de](mailto:aob@hoergeraete-seifert.de)

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag:

9:00-13:00 Uhr und 14:00-18:00 Uhr

Mehr Information auch online:

[www.hoergeraete-seifert.de](http://www.hoergeraete-seifert.de)



# Gutschein

**Wir schenken Ihnen Gehör!** Mit diesem Gutschein erhalten Sie **pro Gerät 100, EUR Nachlass** beim Kauf Ihrer neuen Hörsysteme.

► Hörgeräte Seifert GmbH Ulmer Str. 6 1/2 86154 Augsburg  
Telefon: (0821) 78092196

Dieser Gutschein gilt nur in Verbindung mit einer Hörgeräte-Versorgung. Eine andere Vergütung oder Barauszahlung ist nicht möglich. Der Nachlass ist nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Dieser Gutschein ist bis zum **31.07.2024** gültig und kann nur in Ihrer HÖRGERÄTE SEIFERT-Filiale eingelöst werden.

**Hörgeräte Seifert macht den Unterschied.**



**HÖRGERÄTE  
SEIFERT**



Pressemitteilung: SPD-Unterbezirk Augsburg, Grottenau 4, 86150 Augsburg

## SPD Bärenkeller und Oberhausen rücken zusammen



Augsburg, 22. März 2024 – Die SPD-Ortsvereine Bärenkeller und Oberhausen haben Anfang März einen bedeutsamen Moment in ihrer Geschichte erlebt. Die zwei langjährigen Ortsvereine haben sich zum neuen Ortsverein Bärenkeller-Oberhausen vereint. Das haben die Mitglieder beider Ortsvereine auf einer gemeinsamen Mitgliederversammlung am 8. März im Restaurant Bayerischer Löwe in Oberhausen einstimmig beschlossen: Kräfte bündeln und gemeinsam eine starke Stimme für die Menschen in Oberhausen und Bärenkeller sein – dafür steht das neue Vorstandsteam.

Anführen wird das Team der neu gewählte Vorsitzende, Robert Petri. Er wurde einstimmig in das Amt gewählt. Seine Stellvertreter sind der ehemalige Vorsitzende des aufgelösten Ortsvereins Bärenkeller, Walter Wiedemann, und der in Oberhausen aufgewachsene Unternehmer, Cenk Anadolu.

Petri über seine Beweggründe, Verantwortung für die Stadtteile zu übernehmen: „Indem wir unsere Ressourcen, Ideen und Leidenschaften vereinen, werden wir in der Lage sein, effektiver auf die Bedürfnisse und Anliegen unserer Gemeinschaft einzugehen. Diese Einigung ist das Ergebnis einer langen und sorgfältigen Überlegung, die von dem gemeinsamen Wunsch getragen wurde, unsere politische Arbeit zu stärken und unsere Ziele für eine gerechtere und lebenswertere Gesellschaft zu verwirklichen.“

Die Augsburger Parteispitze, vertreten durch den Vorsitzenden Dirk Wurm und seiner Stellvertreterin Lara Hammer, war bei der Versammlung dabei und sagt zur Neugründung: „Wir sind überzeugt, dass diese Fusion eine starke Basis für zukünftige Erfolge schafft. Wir laden alle im Bärenkeller und Oberhausen lebenden Menschen ein, sich anzuschließen und an diesem aufregenden neuen Kapitel der politischen Arbeit teilzuhaben.“

Für weitere Informationen oder bei Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Robert Petri • Vorsitzender

RobertPetri@gmx.de

Stellvertreter: Cenk Anadolu, Walter Wiedemann;

Kassier: Ralf Schmidtman;

Beisitzer: Frank Liegel, Thomas Müller, Ali-Can Gunenc; Schriftführer: Harald Walter



Stuck historischer Putze  
Altbausanierung • Innenputz  
Fassaden • Sanierputz • Edelputz  
Gerüstbau • Wärmedämmputz



*F. Schnitzer & Sohn*  
STUCKGESCHAFT  
*Augsburg · München*

Werkstätte für Denkmalpflege  
Profile • Formen  
Stuckmarmor • Ornamente

Zirbelstraße 61 • 86154 Augsburg  
Telefon 0821 - 99 98 67-0  
info@schnitzer-stuck.de  
www.schnitzer-stuck.de

## Werden Sie Lese- oder Lernpate

Kinder sind von Natur aus neugierig und wollen etwas lernen. Gleichzeitig stehen sie aber auch vor vielen Herausforderungen im Schulalltag. Insbesondere nach der Corona-Pandemie fällt es vielen Schülern nach wie vor schwer, im Unterricht mitzukommen und Freude am Lernen zu finden. Individuelle Unterstützung ist Gold wert, um wieder Motivation und positive Lernerfahrungen zu erleben.

In diesem Auftrag sind die Lern- und Lesepaten des Freiwilligen-Zentrums Augsburg unterwegs. Sie unterstützen regelmäßig Augsburger Grundschüler beim Lesen lernen oder ganz allgemein bei schulischen Aufgaben. Die Nachfrage ist sehr groß, weshalb viele weitere Freiwillige gesucht werden, die Lust haben, ein Kind zu begleiten.

Viele Ehrenamtliche empfinden ihr Engagement als sehr wertvoll. Auch wenn die Situation an den Schulen nicht immer ganz einfach ist, die regelmäßigen Treffen, Geduld und ermutigende Worte zahlen sich oftmals aus und es entsteht eine tolle Beziehung zwischen Paten und Kind. So erzählt eine Freiwillige: „Lernpate zu werden, war für mich die Beste Entscheidung seit langem.“

Die Ehrenamtlichen sind in der Regel einmal pro Woche an einer Augsburger Grundschule aktiv. Lesepaten konzentrieren sich hauptsächlich auf das Lesen und den Spracherwerb. Lernpaten

hingegen sind etwas breiter aktiv und unterstützen bei vielen Themen, z.B. auch bei den Hausaufgaben.

Interessierte können sich unter [lernpaten@freiwilligen-zentrum-augsburg.de](mailto:lernpaten@freiwilligen-zentrum-augsburg.de) bzw.

[lesepaten@freiwilligen-zentrum-augsburg.de](mailto:lesepaten@freiwilligen-zentrum-augsburg.de) oder unter der 08214504220 melden.

### Kontakt

Mareen Werthefrongel / Stefanie Wachter-Fischer  
Freiwilligen-Zentrum Augsburg  
Mittlerer Lech 5  
86150 Augsburg

<https://www.freiwilligen-zentrum-augsburg.de>





## Familienfest des Kinderarbeitskreis

Der Kinderarbeitskreis Oberhausen (KIAK) lädt zum Familienfest mit Musik, Spielen, Sport und gemeinsamen Beisammen sein ein. Das Familienfest findet dieses Jahr zum ersten Mal auf dem Friedensplatz statt, Termin ist der 05.07. von 15 bis 18 Uhr. Neben einem musikalischen Programm durch die Horte und Schulen auf einer kleinen Bühne, gibt es ein vielfältiges Spiel- und Bastelprogramm diverser Vereine und Organisationen. Auch für Essen und Trinken wird gesorgt sein. Eingeladen sind alle Familien, Anwohnerinnen, Kinder und Jugendliche in Oberhausen, die Veranstaltung ist kostenlos.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Paul Waninger: p.waninger@sjr-a.de. Der Kinderarbeitskreis Oberhausen besteht seit über 15 Jahren und ist ein Zusammenschluss von Kindertagesstätten, Schulen sowie Einrichtungen der außerschulischen Kinder-, Jugend- und Familienbildung.



KINDERARBEITSKREIS OBERHAUSEN

## FAMILIENFEST

Wir laden alle Familien aus Oberhausen ein, mit uns zusammen zu feiern, essen und zu spielen!

05.07.2024 | 15 - 18 UHR

Friedensplatz Oberhausen

(nur bei gutem Wetter)

## Kangoo Jumps - Der neue Trend im Fitnessbereich

Forever Young by Gerty's Kangoo Club Augsburg  
 Mein Name ist Gerty Klamer-Lung und ich bin seit 1. Juni 2014 internationaler Kangoo Jumps Instruktor. Mit großer Leidenschaft und Euphorie, leite ich eine bunt gemischte Gruppe aus Mädels und Frauen, jeden Alters, die Spaß am Training in der Gruppe, mit abwechslungsreicher Musik und leicht zu erlernenden Schritten, eine Choreographie aufbauen. (Männer sind auch herzlich willkommen, die trauten sich bisher eher weniger).

Trainiert wird im TSV 1871 Sportcenter, Meierweg 16 86154 Augsburg, dreimal die Woche.

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils 18:00.

Jeder ist bei uns herzlich willkommen - eine Voranmeldung ist allerdings erforderlich, da wir nur eine begrenzte Anzahl an Leihschuhen zur Verfügung haben.

Was ist eigentlich Kangoo Jumps?

Kangoo Power und Kangoo Dance werden auf sogenannten Kangoo Jumps Boots durchgeführt und stellen ein Intervalltraining dar, welches für jedes Alter und jedes Fitnesslevel geeignet ist.

Kangoo Jumps Boots sind spezielle Sportschuhe, welche mit dem patentierten „Impact Protection System(IPS) ausgestattet sind.



Gerty Klamer-Lung

**Das Training bietet eine Reihe von gesundheitlichen Vorteilen.**

Was bewirken Kangoo Jumps Programme?

„Springen vor Freude“ ist nicht nur ein Ausdruck, es beschreibt das Gefühl von Euphorie, Kraft und Leichtigkeit, das jeder beim Training mit den Kangoo Jumps Rebound Stiefeln erleben kann.

Dieser veränderte Bewusstseinszustand, der mit dem Springen verbunden ist, kann das Leben jedes Menschen verbessern und ihn in jedem Alter und jedem Fitnessniveau glücklich machen!

- verbrennt 25% mehr Kalorien als andere Fitnessaktivitäten (800-1000kcal/Std.)
- Cholesterinspiegel im Blut wird gesenkt
- stimuliert das Lymphsystem und hilft so, Giftstoffe aus dem Körper zu entfernen
- kräftigt die Muskulatur(hebt die Gesäßmuskulatur)
- Fett verbrennen in Rekordzeit
- verbessert Herz-Kreislauf-System im Durchschnitt um 15%
- schützt Wirbelsäule und Gelenke, da es den Aufprall auf den Boden reduziert(bis zu 80%)
- Leistungs- und Ausdauersteigerung
- Straffung der Haut
- Erhöhung der Vitalität und Fitness
- großartiges Mittel gegen Depressionen und Angstzustände
- löst einen Zustand der Euphorie aus (Glückshormone)
- hoher Spaßfaktor

Kangoo Jumps ist ein wunderbarer Sport, der ab 8 Jahren ausgeübt werden kann und keine Altersgrenze hat!

Es ist eine Sportart, die wie jede andere Sportart erlernt werden kann!

Wir springen, verlieren Gewicht und haben jede Menge Spaß dabei!!!

„Forever Young“ - weil wir uns gesund, stark, fit und jung fühlen und halten!

Komm vorbei, probiere es aus und überzeuge dich selbst! Du wirst begeistert sein!





Terminankündigungen:

**Samstag 27.04.2024 - 16:30 - 16:45 Auftritt beim Kirschblütenfest Oberhausen**

Wir laden Sie herzlich ein, uns anzufeuern! Hier werden wir Ihnen einen kleinen Einblick in unser Training und einer kleinen Show auf unseren Kangoo Jumps Boots gewähren. Anschließend stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, wenn Sie weitere Fragen bezüglich der Schuhe und natürlich unserem Training haben.

Ein weiteres großes Highlight ist unser 10jähriges Jubiläum am Samstag den 22.06.2024 13:00-17:00 (Einlass ab 12:00) im TSV 1871 Meierweg 16 in Augsburg

Frühbucherticket: 20€ + 5€ Leihschuhe bis Ende April

Regul. Ticketpreis 35€ + 5€ Leihschuhe

Zu diesem riesigen Kangoo Jumps Event haben wir verschiedene Trainer, Presenter und InstruktorInnen national und international eingeladen, die uns verschiedene Shows, Schritte und Choreographien zeigen werden. Wir werden gemeinsam Jumpen, Feiern und Spaß haben!

Geeignet ist das Event für jeden, der Spaß an der Bewegung hat, sich gerne zu heißen Beats bewegt, ob Einsteiger oder Fortgeschrittene! Jeder ist herzlich willkommen!

**Anmeldung erforderlich unter:**

Gerty Klamer-Lung - Tel. 0176 20380128

Email: [info@kangooclubaugsburg.de](mailto:info@kangooclubaugsburg.de)

[www.kangooclubaugsburg.de](http://www.kangooclubaugsburg.de)

FB: Gerty's Kangoo Club Augsburg

**10 Jahre Forever Young by**

Wann? Sa 22.06.2024  
Start 13:00 - 17:00 Uhr  
Einlass ab 12:00 Uhr

Wo? TSV 1871  
Meierweg 16  
86154 Augsburg

Tickets ab sofort verfügbar!

• Early Birds 20€ bis Ende April, danach 35€

DRESSCODE: PINK, WHITE, BLACK

KIEHL KANGOO JUMPS KANGOO CLUB TSV 1871

**10 JAHRE JUBILÄUM**  
By Gerty's Kangoo Club Augsburg

ZUSAMMEN MIT MEINEN SPEZIELLEN GÄSTEN - AUSGEZEICHNETE KANGOO JUMPS TRAINERINNEN!

Kinga Sebestyen (România)

Niki - FormaNova (Rumänien)

Marika - Flyinshape (Rumänien)

Ildiko - Marika (Rumänien)

Tatjana - Sperber (Rumänien)

Krisztina - Kls (Rumänien)

**10 Jahre Forever Young**

Anruf für weitere Informationen: 0176 2038 0128

[www.kangooclubaugsburg.de](http://www.kangooclubaugsburg.de)  
[info@kangooclubaugsburg.de](mailto:info@kangooclubaugsburg.de)

**Sei dabei! Wir freuen uns schon sehr auf Dich!!!  
Dein Team von Gerty's Kangoo Club Augsburg**



- 1** **APOTHEKEN**  
**Ludwigs-Apotheke**  
Ulmer Straße 8 • 86154 Augsburg
- 2** **ARBEITSAGENTUR**  
**Arbeitsagentur Augsburg**  
Wertachstraße 28 • 86153 Augsburg
- 3** **AUTOHAUS**  
**Autohaus Brunnhuber**  
Hessenbachstr. 63 • 86156 Augsburg
- 4** **BACKWAREN**  
Bäckerei & Konditorei  
**Balletshofer GmbH**  
Kurzes Gelände 18 a • 86156 Augsburg
- 5** **Bäckerei Wolf**  
Stuttgarter Str. 17 • 86154 Augsburg
- 6** **BAUHAUS**  
Donauwörtherstraße 293 • 86154 Augsburg
- 7** **BEKLEIDUNG**  
**Modehaus Jung**  
Wertachstr. 1 • 86153 Augsburg
- 8** **BLUMEN**  
**Blumen Schlegel**  
Talweg 7 • 86154 Augsburg
- 9** **Blumen Uffinger**  
Nordfriedhofstraße 1 • 86154 Augsburg
- 10** **BOMBIG Bar+Garage**  
Gubenerstraße 11e • 86156 Augsburg
- BUCHHANDEL**  
Bahnhofsbuchhandlung  
**Wintergerst & Höhn GmbH & Co.KG**  
Ulmer Str. 53 • 86154 Augsburg
- 12** **FAHRSCHULE**  
**Fahrschule Kempfer**  
Neuhäuser Straße 8 • 86154 Augsburg
- 13** **FRISEUR**  
**Friseur Maximilians**  
Kaltenhoferstraße 29 • 86154 Augsburg
- 14** **Friseur Zeitlos**  
Eichenhofstraße 5½ • 86154 Augsburg
- 15** **GASTRONOMIE**  
**Bayerischer Löwe**  
Ulmer Straße 30 • 86154 Augsburg
- 16** **Bob's Fast & Slow Food**  
Ulmer Straße 43 • 86154 Augsburg
- 17** **Gaststätte Hirblinger Hof**  
Hirblinger Str. 40 • 86154 Augsburg
- 18** **Erciyes**  
Ulmerstraße 35 • 86154 Augsburg
- 19** **Lina's Gözleme**  
Mennwarthstraße 2 • 86154 Augsburg
- 20** **GETRÄNKE**  
**Getränke Center Oberhausen**  
Hirblinger Str. 54 • 86154 Augsburg
- 21** **HÖRGERÄTE**  
**Hörgeräte Seifert**  
Ulmer Straße 6½ • 86154 Augsburg
- 22** **HOTEL**  
**Hotel Alpenhof**  
Donauwörther Str. 233 • 86154 Augsburg
- 23** **IMMOBILIEN**  
**Immobilien Lierheimer**  
Donauwörther Str. 90 • 86154 Augsburg
- 24** **HOLZBEARBEITUNG**  
**Lidel GmbH**  
Eschenhofstr. 65 • 86154 Augsb.
- 25** **JOHANNITER**  
Holzweg 35a • 86156 Augsburg
- 26** **KFZ**  
**KFZ-Studio Quarta**  
Eschenhofstraße 57 • 86154 Augsburg
- 27** **KRANKENHAUS**  
**Josefinum**  
Kapellenstraße 30 • 86154 Augsburg
- 28** **Lernzentrum**  
AugustasträÙe 26 • 86154 Augsburg
- 29** **METZGEREI**  
**Metzgerei Mayer**  
Ulmer Str. 23 • 86154 Augsburg
- 30** **NÄHMASCHINEN**  
**Nähmaschinen Wilhelm**  
Donauwörtherstraße 25 • 86154 Augsburg
- 31** **PIZZA**  
**Pizza piccante**  
Zollernstraße 34 • 86154 Augsburg
- 32** **RADIO FERNSEH**  
**Radio Burkhart**  
Zollernstraße 32 • 86154 Augsburg
- 33** **RAUM AUSSTATTUNG**  
**A&O Raumausstattung**  
Donauwörther Straße 171 • 86154 Augsburg
- 34** **SANITÄTSHAUS**  
**Sanitätshaus OTS GmbH**  
Ulmer Str. 17 • 86154 Augsburg
- 35** **SCHWEISSTECHNIK**  
**Kagerer Schweißtechnik**  
Donauwörther Straße 181 • 86154 Augsburg
- 36** **SPEDITION**  
**Spedition Böld**  
Meierweg 10, 86154 Augsburg
- 37** **TSV 1871 Augsburg e.V.**  
Meierweg 16 • 86154 Augsburg
- 38** **UHREN SCHMUCK**  
**Durnberger • Fa. Bartel & Sohn**  
Ulmer Straße 41 • 86154 Augsburg
- Wohnbaugruppe Augsburg**  
Rosenaustraße 54-56 • 86152 Augsburg

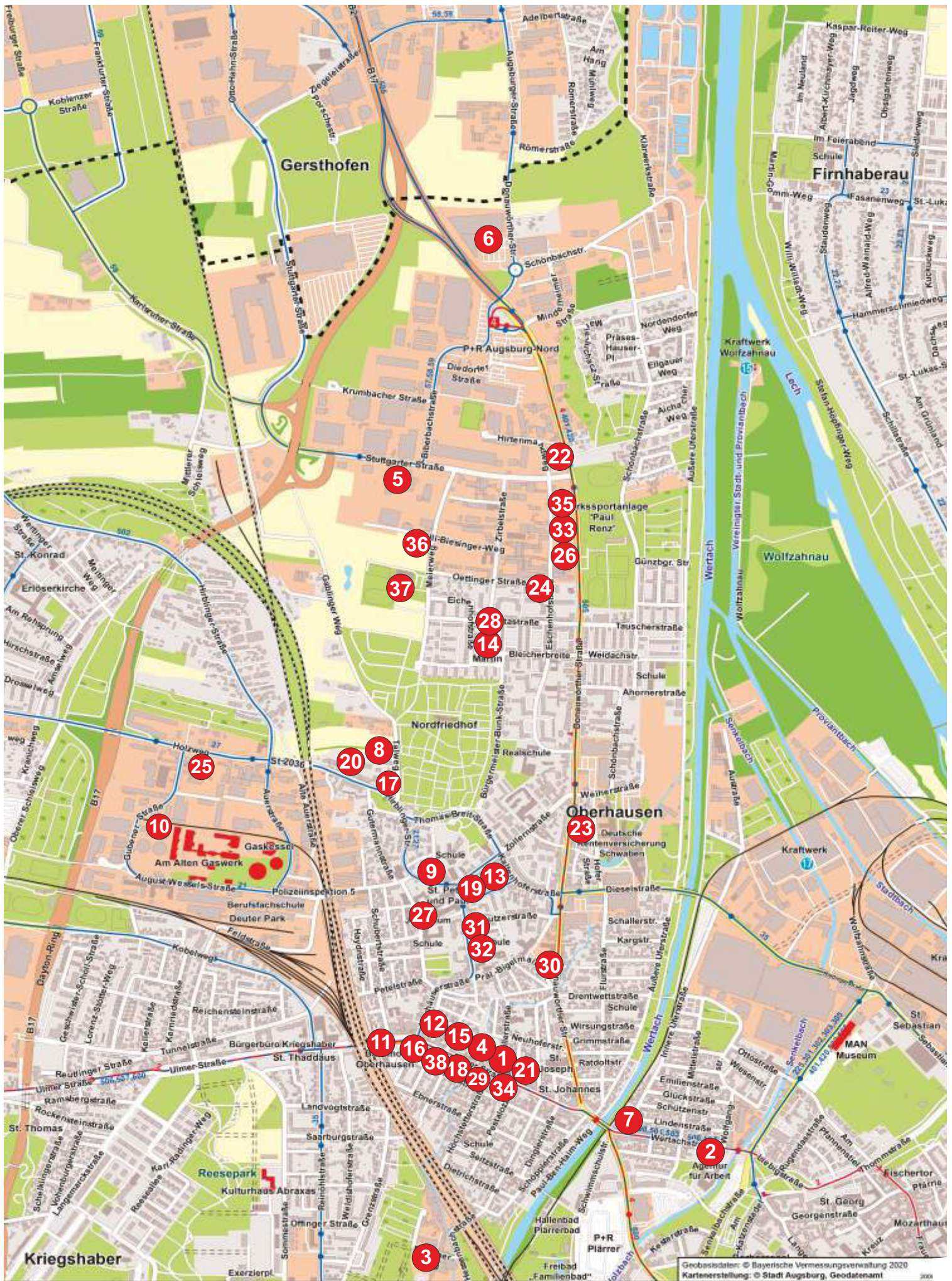
Die o.g. Firmen ermöglichen durch ihr Engagement  
das Erscheinen der Ausgaben

**"unser Oberhausen"**

**Vielen Dank**

Bei diesen Firmen liegt **"unser Oberhausen"**  
auch für Sie kostenlos zur Abholung bereit.







## Zwischen Welten – Der Helmut-Haller-Platz im Gespräch

Er ist der lokale Kern von Oberhausen, aber dennoch für viele kein Ort, an den man gerne geht. Auch wenn er durch den Sommer am Kiez oder das Kirschblütenfest kulturelle Belebung erfährt, so wirkt er gerade außerhalb dieser Veranstaltungszeiten auf viele eher befremdlich und bizarr. Ein paar Alkoholiker haben sich bereits an den Haltestellen der Straßenbahn und an den Blumenkübeln vor dem Bahnhofsgebäude niedergelassen. Auch im hinteren Bereich des Vorplatzes, wo einst ein Spielplatz angesiedelt war, sind die ersten Drogenabhängigen anzutreffen. Viele von ihnen haben in ihrem Leben eine Menge negativer Erfahrungen gemacht und sind teilweise auch durch traurige Schicksalsschläge in diese Situation geraten. Auch wenn sich ein großer Teil der Szene, die den Platz für sich beansprucht, eher zurückhaltend verhält, so kommt es dennoch sehr häufig zu Vorfällen, in denen einzelne den Platzfrieden stören oder medizinische Hilfe benötigen. Immer wieder ertönt das Martinshorn eines Krankenwagens oder Notarztes. Immer wieder, erzählen die Anwohner, komme es zu Raufereien der Süchtigen untereinander, unentwegtem Lärm bis in die frühen Morgenstunden und nicht zu vergessen auch illegalem Drogenhandel sowie Drogenkonsum.

Am Freitagnachmittag, dem 13. Oktober trafen sich deshalb der Ordnungsreferent der Stadt Augsburg, Frank Pintsch, das Präventionsteam der Stadt Augsburg, sowie mehrere Anwohner und Interessierte auf dem Helmut-Haller-Platz. Mit einem großen Stand, Tisch und mehreren Ordnungshütern widmete sich der Referent den anwesenden Personen. Es ist bekannt, dass er dort, als einer der Wenigen, öfters im Gespräch mit Anwohnern und Betroffenen ist. Wenige Politiker sind sonst hier präsent. Denn von ihnen wissen viele, dass es keine leichte Lösung gibt, die bei dem Thema Erfolg verspricht. Viele Anwohner sind wütend und nehmen kein Blatt vor den Mund, denn nicht selten gäbe es Vorfälle, wo eine unbeteiligte Person beleidigt oder bedrängt werde. Viele Oberhauser und auch Gewerbetreibende haben hierzu in den letzten Jahren negative Erfahrungen gemacht und halten den jetzigen Zustand für untragbar.

Immer wieder kommt die Frage auf, warum man die Süchtigen nicht einfach von dem Platz vertreibe. Doch logisch sei für viele auch, dass sich jenes Problem dann einfach an einen nahegelegenen anderen Ort transferieren würde, wie beispielsweise dem Osterfeld- oder Reese



Park. Einmal ganz abgesehen von der praktischen Umsetzbarkeit, die rechtlich höchst fragwürdig wäre. Außerdem wohnen die meisten der suchtkranken Personen im Stadtteil. Längst sind viele Anwohner der Meinung, dass dies keine wirkliche Lösung wäre. Einen außer Kontrolle geratenen Ort im Zentrum von Oberhausen akzeptiere man allerdings auch nicht. Es brauche hier Ideen, Lösungen und auch eine Polizei bzw. einen Ordnungsdienst der mehr Präsenz zeige.

Eines der wenigen Konzepte, welches die letzten Jahre Früchte tragen konnte, ist der „beTreff“, eine soziale Einrichtung, die direkt am Platz angesiedelt ist und sich um die Süchtigen kümmert. Hier dürfen geringfügige alkoholische Getränke, wie Bier, mitgebracht werden. Zeitgleich kommen Sozialarbeiter mit den Suchtkranken ins Gespräch und unterstützen die Betroffenen in ihrer Lebenssituation. Früher noch groß in der Kritik gestanden, hat er sich gut etablieren können. Mittlerweile ist er total überlaufen und benötigt dringend einen größeren Standort in der Nähe.





## St. Johannes als neuer Standort für den „beTreff“?

Der Unmut ist groß, die Anwohner haben sich zusammengeschlossen, denn sie wollen auf der Informationsveranstaltung zum Forum St. Johannes ein Zeichen setzen. Gemeinsam bedruckte T-Shirts mit der Aufschrift „I love my hood OBERHAUSEN“ stechen aus dem Publikum in dem mehr als vollem Saal der Kirche hervor. Die halbe Stadtspitze ist an diesem 16.3.2024 anwesend und muss sich mehr als nur einmal bei wütenden Zwischenrufen durchsetzen. Der Oberbürgermeisterin Eva Weber und auch dem zuständigen Ordnungsreferenten ist anzusehen, dass dies kein leichter Arbeitstag für sie sein wird, denn zurecht gibt es zu dem Projekt sehr viele unterschiedliche Meinungen und Emotionen.

Für die Suche nach dem richtigen Standort eines neuen Kontaktladens für Suchtkranke steht besonders im Fokus, dass ein ausreichendes Platz- und Raumangebot mit Entwicklungsmöglichkeiten geschaffen wird, der ÖPNV, sowie auch Kliniken schnell erreichbar sind und auch Förderungen, von denen man einen Etat auf Landes- oder Bundesebene abschöpfen kann, möglich sind. All jenes bietet das Gebäude der St. Johannes Kirche mit seinem Pfarrhaus und der kleinen Außenanlage. Hinzu käme ein verlässlicher Partner, wie die evangelische Diakonie.

Für die Suchtkranken und die Betreiber des „BeTreffs“ wäre dies ein großer Gewinn, denn ihre Einrichtung am Helmut-Haller-Platz ist weder barrierefrei, noch kann sie den benötigten Platz aufbringen. Das Gebäude ist ungeeignet, auch wenn ein Angebot des Vermieters vorliegt, den Kontaktladen auf das ganze Gebäude auszuweiten.

Die Anwohner um St. Johannes zeigen sich besorgt. Die meisten von ihnen wollen keine Drogenszene auf dem noch neu gestalteten Friedensplatz neben der St. Johannes Kirche haben. Auch für Kinder und Familien sei es aus ihrer Perspektive eine Unzumutbarkeit. Sie haben die Befürchtung, dass sich das Problem auch auf den Hettenbach-Park und das Wertach-Ufer ausbreiten könnte und dass dort herumliegende Spritzen auf den Spielplätzen und in den Hinterhöfen überhandnehmen könnten. Sie fragen sich, ob man aus einem Problemort einen Problemstadtteil machen wolle.

Frank Pintsch entgegnet den Sorgen der Bürger mit Konzepten. So soll in den neuen Standort auch



der Ordnungsdienst mit Räumlichkeiten integriert werden. Mit verstärkten Reinigungsprogrammen und Abwurfbehältern für Spritzen soll der Platz und die Umgebung sauber gehalten werden. Außerdem werde in das Objekt eine Substitutionspraxis einziehen, wo die Suchtkranken sich Ersatzstoffe wie beispielsweise Methadon abholen können. Auch

dies verhindere eine alltägliche Wanderung durch die Oberhauser Straßen zu den Praxen. Immer wieder vergleicht der Ordnungsreferent sein Konzept mit jenem in Essen. Doch dort sind, anders als in Bayern, Drogenkonsumräume erlaubt, in denen Abhängige unter Aufsicht eines Arztes ihren selbstorganisierten Stoff konsumieren dürfen. Dies hält die Spritzen von den Straßen fern und kann Leben retten. Die Stadtspitze möchte sich hierbei deshalb für ein Pilotprojekt auf bayerischer Ebene einsetzen.

Viele Anwohner und auch Gewerbetreibende überzeugt das dennoch nicht. Sie sehen nach wie vor immer wieder das Bild des Helmut-Haller-Platzes vor Augen und haben die Befürchtung, dass sich dieses auf den Friedensplatz und dessen Umgebung übertragen könnte.

Der Stadtrat wird noch dieses Jahr über das Projekt entscheiden. Der Ordnungsreferent stellt sich bis dato in vielen Gesprächen mit den Oberhauser Bürgern der Kritik und wird weiter für sein Unterfangen werben.

Autor: Jonas Holm



1 VON 1

SILVIO WYSZENGRAD

Hannelore Köppl (links) und Gertraud Baumann setzen sich seit Jahren in der Arge Oberhausen für ihren Stadtteil ein. Sie können einem Süchtigentreff an der Wertachbrücke auch positive Aspekte abgewinnen.

## Das Bombig – Home of Rock

Mit dem Bombig Bar & Garage hat der Musikerverein KUKI e.V. im Stadtteil Oberhausen ein würdiges Zuhause gefunden. Eine schöne Bühne für die Auftritte der Bands und ein durchaus rockiges Ambiente sind die besten Voraus-



Soundcheck von "Rory's Heritage" im Bombig



von links nach rechts Oliver Ganser (Vorstand KUKI e.V.), Jonas Holm (ARGE Oberhausen), Thomas Lindner (Kulturpark-West g. GmbH / bombig)

## Neu im Stadtteil – Engagiert dabei!

Der Kulturpark West, Augsburgs großes, selbstverwaltetes und gemeinnützig organisiertes Kreativzentrum ist jetzt im Stadtteil Oberhausen. Direkt neben dem Gaswerk, jenseits der Lokalbahnleise, hat sich auf dem Gelände der Baywa an der Gubener Straße das Atelier- und Übungsraumzentrum nach seinem Aus im Reese-Areal neu angesiedelt.

Auf über 3000qm Kreativfläche sind im um- und ausgebauten ehemaligen Kartoffellagerhaus und der danebenstehenden, ebenerdigen, ehemaligen Maschinenhalle über 100 Übungsräume für Rockbands, Ateliers für Bildende Künstlerinnen und Künstler, Tanz- und Trommelwerkstätten und der Live-Club Bombig, als Vereinsheim des Musikervereins KUKI e.V. entstanden.

Der Verein hat dort seine neue Heimat, veranstaltet Workshops, Konzerte, bietet den Background für coole Bandfotos und sorgt für Vernetzung der Musikerinnen

setzungen für gelungene Konzerte des Vereins. Im Sommer ist der Biergarten geöffnet und die Gäste haben die Möglichkeit selbst Mitgebrachtes zu grillen. Moderate Getränkepreise und die tolle Stimmung bei den Shows runden das Vergnügen ab.

Autor: Thomas Lindner

# Bombig

BAR & GARAGE

GUBENER STR. 11  
86156 AUGSBURG

Rock-Kneipe

Live-Musik

Musiker-Treff






Biergarten

Do-it-yourself BBQ



Geöffnet Do. - Sa. ab 19.00 Uhr

<https://bombig-augsburg.com>

und Musiker. Jeden ersten Donnerstag im Monat wird in Zusammenarbeit mit der Gesangsschule VOICE FACTORY ein Musikerstammtisch im Bombig veranstaltet und als neues Format zum Mitmachen wurde die KUKI-KARAOKE-BAND initiiert. Im Angebot des Kulturparks sind außerdem Tanz- und Trommelkurse, künstlerische Workshops, Lernwerkstätten für Schulklassen sowie regelmäßig am Freitag und Samstag Live-Konzerte im Bombig, in den Sommermonaten auch mit kleinem, feinem Biergarten und Do-It-Yourself Grillen.

Zusammengehalten, verwaltet und moderiert wird das Ganze von den Kulturpark-Machern Thomas Lindner und Peter Bommas, unterstützt von den KUKI-Vorständen Oliver Ganser und Sarah Därr. Beide Einrichtungen, der Kulturpark West und das KUKI sind ab sofort Mitglieder bei der ARGE Oberhausen, die schon mal das Bombig als neuen Tagungsort entdeckt und genutzt hat.

Autoren: Peter Bommas, Thomas Lindner





## Kurz vorgestellt...

### Oliver Frühschütz

Vorsitzender Gaswerksfreunde e.V.

- Alter:** 52 Jahre  
**Familienstand:** Verheiratet  
**Hobbys:** Geocaching, Amateurfunk, Industriekultur, Fotografieren vom Kanaldeckel über Gasbehälter, Gaslaternen, alles was halt alt ist  
**Lieblingsgericht:** Sehr gern deutsche und italienische Speisen  
**Meine Vorzüge:** Kommunikativ und wissensdurstig  
**Meine Ziele:** Hoffentlich noch lange GESUND und in FRIEDEN leben zu können  
**Das mag ich gar nicht:** Wochenlang NICHTS tun (dürfen) wie z. B. während Corona  
**Ein besonderes Erlebnis im Gaswerk:** Ich war damals noch beruflich im Gaswerk und wir sind auf den Gaskessel gestiegen. Unten war alles im Nebel und oben war es sonnig. Nur ein paar Kirchtürme ragten aus dem Wolkenmeer.....

Text: Hannelore Köppl

Foto: Privat

## Fast vergessene Wörter - wir stellen sie vor:

### "wacker"

Rechtschaffen, tüchtig, stark, tapfer: Wacker steht für eine ganze Reihe positiver Eigenschaften und geht zurück auf das althochdeutsche Wort wacchar für wachsam für wachsam, frisch oder munter. Heute maximal noch im Sport gebräuchlich, früher in aller Munde: Im "Nibelungenlied" etwa wird das Adjektiv fast schon inflationär gebraucht, wenn sich irgendein gar "trefflicher Held" wieder "wacker schlägt", was meist bedeutet, dass er gerade einem Hunnen den Schädel gespalten hat. Hau ruck!

### "hausieren"

Der Begriff wurde im 15. Jahrhundert erfunden und war wortwörtlich gemeint. Der nächste Krämermarkt war weit. Händler gingen deshalb von Haus zu Haus und boten ihre Waren an, man nannte sie Hausierer. Diese Praxis ist so gut wie ausgestorben. Geblieben ist die bildliche Bedeutung. Heute geht man mit einer Idee hausieren oder mit einer Meinung, manchmal auch mit Waren, allerdings nutzen diese Menschen meist das Internet. Man nennt sie nicht mehr Hausierer sondern Influencer.

### "Kummerbund"

Krawatten sind passé, das Hemd ist geöffnet, zum Anzug trägt man keine Budapester mehr, sondern Adidas. Mit dem guten Geschmack hat auch der Smoking ausgedient, genau wie der Kummerbund, jene Hüftscharpe indischen Ursprungs, die in wärmeren Gefilden die Weste ersetzt. Der Begriff stammt ebenfalls aus Indien, geht aber doch auf das Hindi-Wort kamarband ("Hüftband") zurück.

### "Lümmel"

Wer es gut mit dem Lümmel meint, benutzt ihn synonym zu Frechdachs oder Schlingel. Für die meisten ist der Lümmel aber eher ein Ärgernis: ein junger Mann oder Jugendlicher mit schlechten bis gar keinen Manieren. Kurz: Ein Flegel. Geläufig ist der Begriff seit dem 16. Jahrhundert, abgeleitet von lummen oder lumeln, was so viel bedeutet wie schlaff oder welk sein oder herabhängen. Unter Seglern steht Lümmel auch für die Verbindung von Mast und Baum, bei manchen gar für einen Penis.

**Wir sanieren Augsburg!**  
*...und Oberhausen*

Holzbau  
 Innenausbau  
 Fenstertechnik

**Lidel**  
 Fenstertechnik  
 Holzbau | Innenausbau

[www.lidel.de](http://www.lidel.de)

**eco zoom**  
[natureOffice.com/DE-156-LMXBH4L](http://natureOffice.com/DE-156-LMXBH4L)

Wir drucken klimaneutral!

g CO<sub>2</sub>e  
**210**  
 pro Produkt

CO<sub>2</sub>e-Emissionen ausgeglichen

**A&O**  
 RAUMGESTALTUNG

Öffnungszeiten  
 Montag bis Freitag:  
 9:00 bis 18:00 Uhr  
 Samstag:  
 10:00 bis 14:00 Uhr

Wir bieten Ihnen natürlich auch außerhalb dieser Zeiten individuelle Beratungstermine an. Rufen Sie uns einfach an.

Donauwörther Str. 171 • 86154 Augsburg • Telefon: 0821 – 414891 • E-Mail: [info@aoraumgestaltung.de](mailto:info@aoraumgestaltung.de)

**CAPAROL** | **wineo** THAT'S FLOORING | **Lano** | **Rasch** TEXTIL | **marburg**



## Die Freiwillige Feuerwehr Oberhausen Im Einsatz für die Gemeinschaft



Oberhausen ist einer der Stadtteile, in dem sich alle Mitbürger/innen für die Gemeinschaft auf eine ganz besonders Art und Weise engagieren können. Tag und Nacht können sie ehrenamtlich ihr Zuhause vor Gefahren schützen und einen Wertvollen Beitrag für die Gemeinschaft leisten.

Die aktive Mannschaft rückte auch im letzten Jahr regelmäßig zu zahlreichen Einsätzen aus. Dabei standen jedoch nicht nur Brände im Fokus, sondern im Zuge der zahlreichen stürmischen Tage geforderte technische Hilfeleistung bei Sturmschäden, wie entwurzelte Bäume oder überflutete Keller und Straßen. Die Einsatzkräfte waren hierbei nicht selten mehrere Stunden beschäftigt.

Außerhalb des Einsatzdienstes zeigen die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr außerdem großes Engagement bei Veranstaltungen des Vereins. Hierzu dürfen wir Sie, lieber Leserinnen und Leser, gerne auch zu kommenden Veranstaltungen des Jahres einladen:

Kirschblütenfest	Helmut-Haller-Platz	26.04-28.04.2024
Tag der offenen Türe	Feuerwehrgerätehaus	15.06.2024
125 Jahre Berufsfeuerwehr Augsburg Jubiläumsfeier	Plärrergelände	14.09-15.09.2024
Weinfest	Feuerwehrgerätehaus	12.10.2024
Oberhauser Wichtelmarkt	Helmut-Haller-Platz	29.11-30.11.2024



Bericht: Michelle Kurz

# *Burghart*

[www.radio-burghart.de](http://www.radio-burghart.de)

Zollernstr. 32 86154 Augsburg

Tel. 0821-412323

## Balletshofer Die Bäckermeister

### wie alles begann



1951 gründete Johann und Thekla Balletshofer die Bäckerei und Konditorei mit Ladengeschäft in der Ulmer Str. in Oberhausen.

Damals gab es zwischen Wertachbrücke und Oberhauser Bahnhof sechs backende Betriebe.

Zwei Gesellen und eine Verkäuferin waren die ersten Mitarbeiter. 1951 und 1953 kamen die Kinder Johann und Gertrud zur Welt. Johann lernte den Bäckerberuf, Gertrud wurde Verkäuferin. Nachdem der Sohn Johann seine Lehre erfolgreich abgeschlossen hatte, verstarb 1969 sein Vater. Seine Mutter Thekla durfte den Betrieb weiterführen, bis Ihr Sohn frühzeitig die Meisterprüfung machen durfte und 1972 den Betrieb von der Mutter übernahm.



Auf der Freisprechungsfeier nach bestandener Abschlussprüfung der Berufsschule, lernte Johann seine jetzige Frau Ruth Miehle kennen. Sie hatte zur gleichen Zeit Bäckereiverkäuferin gelernt und war die Tochter des Bäckermeisters Luitpold Miehle aus der Schißlerstraße. Nachdem ihre Eltern den Betrieb schlossen, heirateten Ruth und Johann 1973 und führten die Bäckerei und Konditorei Balletshofer gemeinsam weiter.

In den Jahren 1976 und 1979 kamen die Tochter Nicole und die Drillinge Michael, Thomas und Christian zur Welt.

1980 wurde ein neuer Betrieb in der Gubener Straße in Oberhausen gebaut. Bis dahin zählte die Bäckerei Balletshofer schon 30 Mitarbeiter und einige Filialen. Nachdem immer auf Qualität, Frische und guten Service Wert gelegt wurde, sind die Backwaren 2001 schon in 14 Filialen verkauft worden.

Die Söhne Michael und Thomas lernten Bäcker, Christian Konditor, machten erfolgreich Ihren Meister und Betriebswirt und sammelten noch in anderen Betrieben Ihre Erfahrungen. Als Nicole, gelernte Bankkauffrau auch in den elterlichen Betrieb zurückkehrte war klar, man müsse wachsen.

So entstand am Kurzen Gelände beim Kobelweg ein





neuer Betrieb mit 4000qm Nutzfläche. Von nun an folgten mehrere große Filialen mit Cafés, wie in Bobingen, Untermeitingen, Inninger Straße oder in Lechhausen, mit jeweils über 300qm Fläche. Das mit Abstand größte Cafe mit Gastronomie ist das Grill'n Chill am Kobelweg mit 700qm Fläche. Hier wird Bäckerei, Cafe und Abendgastronomie in einem Raum erfolgreich vereint. Damals Vorreiter für die vielen Konzepte die es nun in der Augsburger Bäckerbranche gibt.

Die Bäckerei Balletshofer wird auch in Zukunft in Familienbetrieb bleiben, bei der beste Qualität, Frische und Regionalität an erster Stelle steht.

Durch die Renovierung des Stammhauses in der Ulmer Straße im Jahr 2021, will die Familie Balletshofer zeigen, dass die Wurzeln in Oberhausen liegen.



Fotos: Familie Balletshofer Text: Johann Balletshofer



metzgerei & speisen

# LUDWIG MAYER

86154 Augsburg · Ulmer Str. 23

Tel. 0821 41 46 16 · Fax 0821 218 35 37

[www.metzgerei-ludwig-mayer.de](http://www.metzgerei-ludwig-mayer.de)

## Vereine in Oberhausen

### **Alevitisches Kulturzentrum und Cem-Haus Augsburg e.V.**

Prälat-Bigelmair-Straße 13 - 86154 Augsburg  
0821 - 80730307 - [www.aleviten-augsburg.de](http://www.aleviten-augsburg.de)

### **Altbayerischer Lohnsteuerhelferverein e.V.**

Äußere Uferstraße 18 - 86154 Augsburg  
0821 - 34999360

### **Altes über Oberhausen**

Pareaz e.V. - Austraße 27  
86153 Augsburg

### **Anonyme Alkoholiker**

#### **Interessengemeinschaft e.V.**

Hirblinger Straße 28 - 86154 Augsburg  
08731 - 32573 12 - [www.anonyme-alkoholiker.de](http://www.anonyme-alkoholiker.de)

### **Aquarien-und Terrarienfreunde Augsburg e.V.**

Hirblinger Straße 80 - 86154 Augsburg  
0821 - 463406 - [www.aquarienfreunde-augsburg.de](http://www.aquarienfreunde-augsburg.de)

### **Arbeitsgemeinschaft der Vereine und Organisationen in Augsburg-Oberhausen e.V.**

Zollernstraße 22 1/2 - 86154 Augsburg  
[www.arge-oberhausen-augsburg.de](http://www.arge-oberhausen-augsburg.de)

### **Assyrischer Mesopotamien Verein A. e.V.**

Mendelssohnstraße 21 - 86154 Augsburg  
0821 - 418405 - [www.bethnahrin.de](http://www.bethnahrin.de)

### **Augsburger Bildungs- und Kulturverein e.V.**

Eschenhofstraße 56 - 86154 Augsburg  
0821 - 420000 - [www.abkv.de](http://www.abkv.de)

### **Augsburger Tafel e.V.**

Hirtenmahdweg 8 - 86154 Augsburg  
0821 - 313331 - [www.augsburg-tafel.de](http://www.augsburg-tafel.de)

### **BC Augsburg Oberhausen e.V.**

Christoph-von-Schmid-Str. 10  
86150 Augsburg - 0176 - 61231215  
[www.bcaugsburg.de](http://www.bcaugsburg.de)

### **Betriebssportgemeinschaft**

#### **Lechwerke Augsburg e.V.**

Stuttgarter Straße 44 - 86154 Augsburg

### **CVJM Christlicher Verein**

#### **junger Menschen Augsburg e.V.**

Ulmer Straße 25 - 86154 Augsburg  
0821 - 519429

[www.cvjm-augsburg.de](http://www.cvjm-augsburg.de)

### **DJK Augsburg-West**

Meierweg 16 - 86154 Augsburg  
[www.djk-west-fussball.de](http://www.djk-west-fussball.de)

### **FCA Nachwuchs-Leistungszentrum**

Donauwörther Straße 170 - 86154 Augsburg  
0821 455477 - [www.fcaugsburg.de](http://www.fcaugsburg.de)

### **Freiwillige Feuerwehr Oberhausen**

Kapellenstraße 20 - 86154 Augsburg  
0821 32437016 - [www.ff-oberhausen.de](http://www.ff-oberhausen.de)

### **Freundeskreis der Löwenekschule**

#### **Augsburg-Oberhausen e.V.**

Flurstraße 30 - 86154 Augsburg  
0174 - 9155877

### **Freundeskreis Josefinum**

Kapellenstr. 30 - 86154 Augsburg  
Tel. 0821-2412215

[info@freundeskreis-josefinum.de](mailto:info@freundeskreis-josefinum.de)

### **Freundschaftskreis Augsburger**

#### **Flüchtlingsrat e.V.**

Austraße 27 - 86153 Augsburg

### **Gaswerkfreunde Augsburg e.V.**

August-Wessels-Straße 30 - 86154 Augsburg  
0821 585041 - [www.gaswerk-augsburg.de](http://www.gaswerk-augsburg.de)

### **Hundefreunde Samsunspor Augsburg e.V.**

Donauwörther Str. 48 - 86154 Augsburg  
0176 22249209 - [www.samsunspor-augsburg.de](http://www.samsunspor-augsburg.de)

### **Kleingartenanlage Hirblinger Straße**

Hirblinger Str. 101d - 86156 Augsburg  
0821 462329 - [www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kleingartenanlage Schönbachstraße**

Schönbachstraße 103 - 86154 Augsburg  
0821 - 3100218 - [www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kleingartenanlage Weidachau**

Marie-Juchacz-Straße - 86154 Augsburg  
[www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kleingartenanlage Volksfestwiese**

Günzburgerstraße 3 - 86154 Augsburg  
[www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kleingartenanlage Flußbauamt**

#### **D und E und F**

Innere- / Äußere Uferstraße - 86154 Augsburg  
[www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kleingartenanlage Mittelstraße**

Mittelstraße - 86154 Augsburg  
[www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kleingartenanlage Dieselbrücke**

Dieselbrücke / Austraße  
86154 Augsburg  
[www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kleingartenanlage Austraße**

Austraße - 86154 Augsburg  
[www.augsburger-kleingarten.de](http://www.augsburger-kleingarten.de)

### **Kultur Hans-Beimler-Verein e.V.**

Manlichstraße 3 - 86154 Augsburg  
[www.hans-beimler-zentrum.de](http://www.hans-beimler-zentrum.de)

### **Islam-Albanischer Kulturverein e.V.**

Ulmer Straße 3 - 86154 Augsburg  
01573 - 0698257 - [www.moscheesuche.de](http://www.moscheesuche.de)

### **ISSERLIN AKADEMIE e.V.**

Kapellenstraße 30 - 86154 Augsburg  
0821 - 3100218

### **Johanniter-Unfall-Hilfe e.V**

**Dienststelle Augsburg**  
Holzweg 35A - 86156 Augsburg  
0821 - 259240 - [www.johanniter.de](http://www.johanniter.de)

### **Jugendhaus H20 Stadtjugendring**

Zollernstraße 41 - 86154 Augsburg  
0821 - 412727

### **Mazedonischer Kulturverein e.V.**

Ahonerstraße 1C - 86154 Augsburg

### **Melly and Friends**

#### **Hundeschule - Trainingsplatz**

Gablinger Weg 91 - 86156 Augsburg  
0821 - 32762071

[www.melly-and-friends.de](http://www.melly-and-friends.de)

### **Musikstudio ZEROLA**

Gögginger Str. 76 - 86159 Augsburg  
0821 66096970 - [www.zerola.de](http://www.zerola.de)

### **Oberhauser Museumsstüble**

im Moment ohne feste Adresse wegen Umzug  
[www.oberhauser-museumsstueble.de](http://www.oberhauser-museumsstueble.de)

### **Oekumenische Sozialstation**

Neuhäuser Straße 2½ - 86154 Augsburg  
0821 - 42 00 813

### **PSK Pinscher-Schnauzer-Klub**

#### **OG Augsburg e.V.**

Äußere Uferstraße 214 - 86154 Augsburg  
08191 - 969327 - [www.psk-augsburg.de](http://www.psk-augsburg.de)

### **Schachfreunde Augsburg e.V.**

Ahonerstraße 21 - 86154 Augsburg  
[www.schachfreunde-augsburg.de](http://www.schachfreunde-augsburg.de)

### **Sozialstation St. Peter u. Paul e.V.**

Hirblinger Straße 3 - 86154 Augsburg  
0821 - 24 13 43

### **Treffpunk für Menschen jedes Alters**

Deutsch-Bengalische Ges. Augsburg e.V.  
Donauwörther Straße 127 - 86154 Augsburg

0821 - 7947768

### **Soldatenkameradschaft Augsburg Nord e.V.**

Jakoberstr. 72 - 86152 Augsburg  
Tel. 0821-516690

### **St. Vinzenz-Hospital Augsburg e.V.**

Zirbelstraße 23 - 86154 Augsburg  
0821 - 261650

### **StV Augustania Suevia e. V.**

Kreutzerstraße 26 - 86154 Augsburg  
0821 - 88586714 - [www.stv-augustania-suevia.de](http://www.stv-augustania-suevia.de)

### **Ussaki Derwisch Zentrum Augsburg**

Tobias-Maurer-Straße 19 - 86154 Augsburg  
[www.ravzam-augsburg.de](http://www.ravzam-augsburg.de)

### **TSV 1871 Augsburg e.V.**

Meierweg 16 - 86154 Augsburg  
0821 - 422577 - [www.tsv1871augsburg.de](http://www.tsv1871augsburg.de)

### **Vereinigung d. Syrisch Orthodoxen**

#### **Aramäer e.V.**

Donauwörther Straße 95 - 86154 Augsburg

### **YEZIDEN Jugendverein Augsburg e.V.**

Prälat-Bigelmair-Straße 23 - 86154 Augsburg

### **Wasserwacht Ortsgruppe West -**

#### **Familienbad**

Schwimmschulstraße 5 - 86153 Augsburg  
0821 33518 - [www.augsburg-west.wasserwacht.de](http://www.augsburg-west.wasserwacht.de)

Garantie auf Vollständigkeit ist nicht gegeben.

## Impressum:

### **ARGE OBERHAUSEN**

Arbeitsgemeinschaft der Vereine und  
Organisationen in Augsburg-Oberhausen e.V.

Zollernstraße 22½ • 86154 Augsburg

<mailto:koeppl@arge-oberhausen-augsburg.de>

Redaktion: Hannelore Köppl und Gertraud Baumann

Nächste Ausgabe erscheint im Herbst 2024

## Satz / Design

Werbeagentur Tauber

Schillstraße 28 • 86167 Augsburg

Tel. 0821 - 56789-21

[wat-tauber@t-online.de](mailto:wat-tauber@t-online.de)

## Druck: Druckerei Menacher

Bahnhofstrasse 144 • 86438 Kissing

Druck klimaneutral durch CO<sup>2</sup> -Ausgleich

# Digitale Ausgabe: [www.arge-oberhausen-augsburg.de](http://www.arge-oberhausen-augsburg.de)



## Fünf Fragen an Werner Hartmann

### Zukünftiger Quartiers-Manager

**1. Werner, du bist dem Stadtteil Oberhausen seit Jahren sehr verbunden.**

**Wie kam es, dass du dich jetzt als Quartiersmanager für Oberhausen beworben hast?**

Wie Du schon eingangs gesagt hast bin ich dem Stadtteil seit Jahren durch meine Arbeit bei BOB`S und durch ehrenamtliche Tätigkeiten sehr verbunden. Der Stadtteil ist „mein Kiez“ geworden. Nun wurde die Stelle bei der Stadt Augsburg frei und meine Bewerbung kam sogar bis zur Stadtspitze sehr positiv an.

**2. Welche konkreten Pläne willst Du hier umsetzen?**

Natürlich werde ich erst einmal von meinem Vorgänger begonnene Projekte fortsetzen, allerdings werden aktuelle Projekte wie die Umnutzung von St. Johannes schon jetzt zu Beginn meiner Tätigkeit einen erheblichen Teil meiner Arbeit einnehmen.

Mittel- und langfristig möchte ich das Image des Stadtteils nach Außen aber auch nach Innen für die Oberhauser Bürger verbessern.

**3. Die geplante „Umsiedelung“ des „Süchtigen-Treffs“ vom Helmut Haller Platz wird zur Zeit heftig diskutiert. Hältst du das Pfarrhaus und das Pfarrheim von St. Johannes für eine gute Alternative zum BeTreff am Helmut-Haller-Platz?**

Der BeTreff am Helmut-Haller-Platz ist eine sehr wichtige Einrichtung, nicht nur für die Süchtigen, sondern auch für die gesamte Umgebung. Leider sind die Räumlichkeiten zu klein und zum Teil ungeeignet für ein umfassendes Betreuungsangebot.

Die Stadt Augsburg hat sich auf die Suche nach einer geeigneten Alternative gemacht. Jetzt kam St. Johannes als mögliche Immobilie ins Gespräch. Noch ist nichts entschieden und man hält die Augen nach weiteren Alternativen offen, allerdings ist das Objekt aus vielen Gründen sehr gut geeignet. Natürlich bestehen bei den Anwohnern viele begründete Bedenken und Ängste, diese werden von Seiten der Stadt gehört und sehr ernst genommen. Auch wenn der BeTreff nicht meine primäre Aufgabe als Quartiersmanager ist, so ist es ein Thema, das alle Oberhauser stark beschäftigt und ich werde es begleiten.



**4. Oberhausen wird auch sonst gern als Problem-Stadtteil dargestellt. Wo siehst Du besonderen Handlungsbedarf?**

Neben den einzelnen Projekten im Stadtteil muss ich mir Gedanken über die Darstellung von Oberhausen in der Presse und weiteren Medien machen. Es muss aber auch die Einstellung der Oberhauser Bürger zu Ihrem Stadtteil positiv weiterentwickelt werden. Dies wird ein sehr weiter Weg, ein Weg der tausend Schritte.

**5. Könntest Du dir vorstellen direkt in Oberhausen zu wohnen?**

Klar, wieso nicht, es ist ein lebendiger Stadtteil, in dem sich viel tut. Er ist bunt, nie langweilig.

Nirgendwo in der Stadt gibt es so viele Veranstaltungen, Kneipen und Leben. Finde ich ein Häuschen mit kleinem Garten, dann sehr gerne!

Das Interview wurde am 12.03.2024 durch Hannelore Köppl erstellt - Foto: Ute Hartmann



## Sanierung Ulmer Straße im Sommer

Die Ulmer Straße im Stadtteil Oberhausen wird in diesem Jahr vom **15. Juli bis zum 15. November** im Abschnitt von der Wertachbrücke bis zum Bahnhof Oberhausen umfangreich ertüchtigt. Neben der Sanierung der 44 Jahre alten Gleisanlage und der Fahrbahn werden zudem noch Strom-, Gas, Wasser- und Glasfaserleitungen erneuert. Zusätzlich wird am Anfang der Straße ein Kanal saniert und der Überbau der Hettenbachbrücke erneuert.

Wegen der beengten Straßenverhältnisse wird die Ulmer Straße während der Bauzeit für den Durchgangsverkehr gesperrt. Für die Anlieferung der Geschäfte und für die Anwohner wird es Zufahrten durch das Baufeld im erforderlichen Umfang geben. Eine fußläufige Erreichbarkeit der Grundstücke und Häuser ist immer gegeben. Der größere Teil der Geschäftskunden wird die Geschäfte mit dem Auto aber nur über die

Seitenstraßen erreichen.

Im Mai werden auf einer Informationsveranstaltung für alle Anwohner der Bauablauf und alle weiteren Details vorgestellt werden.

Für die Gewerbetreibenden hat bereits Anfang Februar eine Informationsveranstaltung stattgefunden. Seither werden Einzelgespräche geführt, um Fragen zur Anlieferung und Erreichbarkeit zu klären. Das Verkehrskonzept mit den Umleitungen und möglichen Ersatzparkplätzen im näheren Umfeld wird derzeit noch mit der Stadt Augsburg abgestimmt.

Während der Bauzeit werden die Straßenbahnen der Linie 2 ab der Wertachbrücke über die Donauwörther Straße umgeleitet und wenden am Bärenwirt. Die Ersatzbusse B2 verkehren zwischen der Haltestelle Bärenwirt und dem Universitätsklinikum

Text u. Fot SWA



“Etwas Neues wagen.  
Das bedeutet Abenteuer.”  
— Abenteuerer, Naomi Uemura

Keep Going Forward  
**PROSPEX**



Uhren & Schmuck  
**Durnberger**  
Ulmer Straße • 86154 Augsburg



Gaststätte  
**Bayerischer Löwe**

Telefon  
0821  
41 87 75

**Schwäbisch-bayerische & Balkan-Spezialitäten mit Biergarten**

Montag Ruhetag • Offen: Di. - Sa. 11:00 - 22:00 Uhr  
So. & Feiertage 11:00 - 21:00 Uhr

durchgehend warme Küche bis 21:00 Uhr  
So. & Feiertage bis 20:00 Uhr

**Ulmer Straße 30 • 86154 Augsburg**



Oberhausen Kurz-Krimi  
von Peter Garski

### Dodo am Hettenbach (4)

Als Rita zum Gartenzaun kam, der um den Spielplatz der Kita herum lief, sah sie dahinter eine junge blonde Frau im kurzen Rock, aus dem muskulöse gebräunte Beine ragten, beim Zusammenklappen von Stühlen.

„Hallo! Können Sie mir helfen?“, rief Rita der jungen Frau zu.

„Guten Tag, worum geht es?“, kam die junge Frau zögerlich auf Rita zu, getrennt durch den Gartenzaun. „Bei uns war heute viel los, ich muss noch aufräumen.“

„Kennen Sie diese Frau?“, hielt Rita der jungen Frau das Blatt mit dem Foto von Alice entgegen.

„Warum wollen Sie das wissen?“, fragte die junge Frau.

„Ja, kenne ich. Das war mal meine Lebensgefährtin“, bekannte Rita knallhart ohne Umwege, was Rita schwer erstaunte. „Sie wurde ermordet.“

Ein Weinkrampf erschütterte die junge Frau, die sich am ganzen Körper zitternd am Zaun festhielt.

„Was ist mit Ihnen?“, fragte Rita. „Kannten Sie Alice?“

„Ich habe mir gleich gedacht, dass Sie Rita sind“, brachte die junge Frau stockend unterm Schluchzen hervor. „Kommen Sie doch bitte herein, wir müssen reden!“

Die junge Frau öffnete die Gartentüre für Rita, die ihr in das Gebäude der Kita folgte. Sie setzten sich in der Küche an den Tisch.

„Darf ich Ihnen was anbieten? Kaffee, Limo, Saft, Wasser oder was? Ach, übrigens, ich bin die Tina“, reichte die junge Frau Rita ihre Hand über die Tischplatte. „Die aktuelle Partnerin von Alice. Weißt du vielleicht schon.“

„Nein wusste ich noch nicht. Danke dir für deine Ehrlichkeit. Du darfst Rita zu mir sagen. Gute Wahl von Alice, wie immer“, sagte Rita. „Dann weißt du viel mehr als ich, was mit Alice passiert ist.“

„Ich weiß auch nur, was auf dem Blatt der Polizei steht. Wir wollten in den nächsten Tagen zusammenziehen und unsere Hochzeit war für den kommenden Winter geplant“, murmelte Tina, als spräche sie nur mit sich selbst. „Wir waren extrem glücklich.“

Rita stand auf und legte ihre Hände von hinten tröstend auf die bebenden Schultern der sitzenden



Tina: „Alice war schon eine ganz besondere Frau.“ Rita liefen Tränen über das Gesicht. „Nicht nur als Sportlerin.“

„Schau mal, ich habe die zukünftige Wohnung für Alice und mich schon gemietet und eingerichtet. Wir hätten sie kommenden Monat bezogen, gemietet“, erzählte Tina und hielt Rita das Smartphone mit den Fotos der eingerichteten Wohnung hin. Rita nahm ihr das Smartphone aus der Hand und betrachtete sich die Fotos von der Wohnung. Im Bücherregal sah sie einen Pokal stehen. War das ein Siegerinnen-Pokal von Alice? Sie vergrößerte den Pokal mit Daumen und Zeigefinger auf dem Handy-Display. Auf dem Sockel des Pokals erkannte sie das Schild mit der Gravur: „Alice Stärkle, 1. Platz, Bayerische Meisterschaft im 10.000-Meter-Lauf. Gewidmet: Dodo! Ohne sie hätte ich diesen Sieg nie geschafft!“

Rita sah Alice im Bikini vor sich. Eine junge, blonde, hübsche und auch kluge Frau am Strand der Insel Mauritius. Hier hatten sie sich im Urlaub kennengelernt. Reiner Zufall. Sie hatten im gleichen Hotel gebucht. Beide waren sie nach einer enttäuschenden Beziehung hier gelandet. „Mein süßer kleiner Dodo“, hatte Alice in der ersten Liebesnacht Rita genannt. Dieser Kosename, entstanden durch die Ungeschicklichkeit von Rita, die beim gegenseitigen leidenschaftlichen Ausziehen im Hotelzimmer, die Prosecco-Flasche samt halbvollen Gläsern vom Tisch gewischt hatte, war ihr geblieben. Der Dodo war ein flugunfähiger und unbeholfener Vogel der nur auf Mauritius gelebt hatte und schon lange ausgestorben war, das hatte Rita später herausgefunden.

„Wie kommt dieser Pokal in diese Wohnung?“, schaute Rita vom verräterischen Foto auf dem Display auf und blickte zu Tina hin. Der Pokal auf dem oben mal zwei Flügel waren, hatte nur noch einen. Einer steckte im Kopf von Alice. „Du warst es!“

letzter Teil in der nächsten Ausgabe



# 70 Jahre

Schwäbischer Schaustellerverband – immer jung

ARTIKEL + FOTOS: Ingo Hinrichs • LAYOUT + SATZ: Martina Vodermayer

Vor 70 Jahren gründeten Augsburgs Schausteller den Schwäbischen Schaustellerverband (SSV). Er erwuchs aus der damaligen Einbindung in den Verband der bayerischen Marktkaufleute. Zu unterschiedlich waren die Zielsetzungen von Fieranten und Schaustellern. Schausteller sind seit Urzeiten bemüht, Menschen zu unterhalten, in Städten und Dörfern für Spaß und Zerstreuung zu sorgen, während Marktkaufleute ihre Mission darin sehen, Waren an den Mann zu bringen. Die Symbiose aus beidem wurde vor gut 140 Jahren durch die Augsburger Bürgerschaft beendet. Bis dahin befruchtete sich die Kombination aus Warenverkauf und Unterhaltung gegenseitig – das war insbesondere für Fieranten ein Vorteil.

## Die Augsburger Städter wollten es vor gut 140 Jahren anders ...

Zu laut, zu störend wirkten die Auftritte der Schausteller; die Stadtgesellschaft bestand auf Ruhe. Man beschloss, das lärmende Geplärre aus der Innenstadt zu verbannen. Die Schausteller mussten auf den kleinen Exerzierplatz umziehen, der außerhalb der Innenstadt lag. Zuerst taten sich die Schausteller damit schwer, doch mit immer neuen Ideen kamen auch stetig mehr Besucher auf das Volksfest. Es war in Augsburg bekannt, dass das Geplärre aus der Innenstadt verbannt worden war und fortan strömte das Volk zum Festplatz und nannte ihn Plärrer. Mit der Gründung des Schwäbischen Schaustellerverbands anno 1954 erhielt die Veranstaltung eine neue Struktur. Die Schausteller setzten auf damalige Trends – die »Schneller-Weiter-Höher-Ära« begann, bis man an physikalische und monetäre Grenzen stieß. Darüber hinaus hatte sich eine Publikumsstruk-



v.l.n.r. Bruno Noli, Siegfried Springer, Florian Diebold, Josef Diebold

tur entwickelt, die speziell Familien und Menschen mit bedächtigerem Naturell eher davon abhielten, den Plärrer zu besuchen.

Die heute noch amtierende Vorstandschaft des SSV änderte die Strategie. Kinder- und familiengerechte Plärrer wurden zur Zielstellung; diese verlangte nach größtmöglicher aktiver und passiver Sicherheit für Besucher und Schausteller. Das Angebot an Zerstreuung und Vergnügen mittels Fahr-, Spiel-, Speisen-, Schank- und Belustigungsgeschäften ergänzten die Schausteller durch historische Projekte, Sonderveranstaltungen, Thementage und für Besucher kostenlose Darbietungen. Zudem verbreiteten sich immer mehr kindgerechte Details, Geschäfte und Einrichtungen auf dem Augsburger Volksfest. Mittels einer Initiative der Schausteller wurde bayerische Trachtenkleidung in den Mittelpunkt des Volksfestbesuchs gerückt. Kinder, Jugendliche, Erwachsene erschienen gut gekleidet auf dem Plärrer und entzogen dem bisherig herrschenden Mittelmaß allmählich seine Bedeutung.

Diese Aktivitäten bewirkten, dass zunehmend Familien auch mit kleinen Kindern den Plärrer besuchten und ihnen Besucher folgten, die zuvor nicht

zu den üblichen Volksfestgästen gezählt werden konnten. Sicherheitskonzepte bringen aktive und passive Sicherheit auf das Volksfest und halten Störer davon ab, ihr Mütchen auf dem Plärrer zu kühlen. Inzwischen ist der Augsburger Plärrer ein Familienfest auf hohem Niveau, das weit über Augsburg hinaus von jeder Gesellschaftsschicht positiv wahrgenommen und besucht wird. Prominente aus Wirtschaft, Kultur und Politik verkehren gern auf dem Plärrer und das nicht nur zu offiziellen Terminen. Mit dem Mix des Plärrers bauen die Schausteller Brücken zwischen Historie, Gegenwart und Zukunft. Jeder Plärrer wird durch sein Begleitprogramm einzigartig. Der Schwäbische Schaustellerverband rückte bundesweit in den Fokus, als er während der Corona-Pandemie Veranstaltungen als Familienpark in eigener Regie durchführen durfte. Mithilfe der vom Schwäbischen Schaustellerverband für diesen Zweck erarbeiteten Sicherheits- und Hygienekonzepte konnten in Deutschland weitere ähnliche Veranstaltungen genehmigt werden. Unter der Ägide des SSV fand 2022 das erste Volksfest nach der Pandemie mit einem Bierzelt statt.

**70 Jahre Schwäbischer Schaustellerverband – immer jung. Der Mix macht's.**





**JUNG**  
fühlen

www.jung-modehaus.de

**KFZ STUDIO  
QUARTA**



Armando Quarta

Inhaber

Tel.: 0821 / 41 64 52

Eschenhofstr. 57

86154 Augsburg

Mail: service@kfz-studio.de

Web: www.kfz-studio.de

MOBIL - MIT SICHERHEIT

- Kfz-Reparaturen
- Kundendienst nach Herstellervorgaben
- Kfz-Instandhaltung
- Alles rund um Reifen
- Fahrzeugaufbereitung
- Karosserieinstandsetzung
- Scheibenreparatur
- Scheibenaustausch
- HU and AU
- An- und Verkauf
- 2 Rad Service
- Und vieles mehr ...

... wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Salon Maximilian**

**Salon Maximilian  
in Oberhausen**

"Anschl" Stangl-Effenberger

Kaltenhoferstraße 29

86154 Augsburg

Telefon 0821 - 415 177

E-Mail: info@salonmaximilian.de

www.salonmaximilian.de

Öffnungszeiten

Di. - Fr. 8:30 - 18:00 Uhr

Samstag 8:00 - 11:00 Uhr

und nach Vereinbarung



Sonntag, den 28.04.2024 11:00

**Kirschblütenfest**

vor dem Oberhauser Bahnhof  
Augsburg – Oberhausen,  
Die Traditionsveranstaltung  
jedes Jahr in Oberhausen!  
Platz für Linedance  
bei super Country-Music



**KIRSCHBLÜTEN-  
FESTival '24**



**Helmut-Haller-Platz**

Samstag, 27.04.2024

**Berufskraftfahrer (w/m/d) im Fern-  
verkehr, Nahverkehr (Tag-/Nachtschicht)  
und Aushilfsfahrer Nahverkehr  
am Wochenende gesucht !**

Wir sind mit einem Fuhrpark von 40 Fahrzeugen und 85 Mitarbeitern ein familiengeführtes Augsburger Unternehmen und sorgen dafür, dass die Regale in den Supermärkten stets mit Obst, Gemüse, Kühl- und Tiefkühlprodukten gefüllt sind...

- ✗ Böld Transporte
- ✗ Vollzeit
- ✗ unbefristet
- ✗ ab sofort
- ✗ attraktive Entlohnung

... und wenn der Lechana-Präsident disponiert,  
darf's gerne auch lustig sein.

Bewirb Dich jetzt unter 0821 419005-0  
oder [claus.boeld@boeld-transporte.de](mailto:claus.boeld@boeld-transporte.de)

**BÖLD Transporte GmbH**  
Böld Transporte GmbH • Meienweg 10  
86154 Augsburg-Oberhausen • [www.boeld-group.de](http://www.boeld-group.de)



**SAMURAI**

**NICHT NUR IN  
AUGSBURG IN  
ALLER MUNDE.**

E-ZIGARETTEN | LIQUIDS | ZUBEHÖR | BERATUNG

SAMURAI AUGSBURG OBERHAUSEN  
ULMER STRASSE 53, 86154 AUGSBURG  
UND ONLINE AUF [SAMURAI-VAPING.DE](http://SAMURAI-VAPING.DE)





# SOMMER AM KIEZ

STEEL PANTHER



HÄMATOM OOMPH!

BEAST IN BLACK DRITTE WAHL

EMIL BULLS KETTCAR WIRTZ

SWISS & DIE ANDERN NEW MODEL ARMY

THE EXPLOITED THE OREILLYS AND THE PADDYHATS RAUM 27

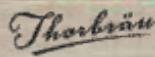
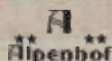
TICKETS ONLINE UNTER

[WWW.SOMMERAMKIEZ.DE](http://WWW.SOMMERAMKIEZ.DE)

WIRD GEIL

AUGSBURG

27.06. - 03.08.24



WIR SIND TEIL VON







# Der Spezialist für Werkstatt, Haus und Garten!



 **Der Stadtgarten® Das Paradies für Gartenfreunde!**

Wenn Sie Ihren Garten oder Balkon in einen echten Hingucker verwandeln möchten, kommen Sie am Stadtgarten nicht vorbei. Hier bietet BAUHAUS Ihnen die schönsten Pflanzen der Saison und nützliche Gartenwerkzeuge.